

※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.
※ Please note that the translation is for reference only when applying for a civil petition, and must be submitted in Korean using the existing Korean format.

■ 아동·청소년의 성보호에 관한 법률 시행규칙 [별지 제10호의2서식] <개정 2022. 3. 14.>

■ Enforcement Regulations of the Act on the Protection of Children and Youth Against Sex Offenses [Attached Form No. 10-2]

(Amended Mar. 14, 2022)

(앞쪽)

(Front)

성범죄 경력 및 아동학대관련범죄 전력 조회 동의서

Consent to Inquiry on Criminal Record for Sex Offenses and Child Abuse-Related Crimes

대상자 Recipient	성명(외국인의 경우 영문으로 작성) Name (for foreign nationals, write in English):
	주민등록번호(외국인의 경우 외국인등록번호/국적) Resident Registration Number (for foreign nationals, Alien Registration Number and nationality)
	연락처(휴대전화 등) Phone (mobile)

본인은 ○○기관(시설)(예: 유치원, 어린이집, 아동복지시설, 청소년쉼터, 청소년활동시설, 의료기관 등)의 취업자등으로서 「아동·청소년의 성보호에 관한 법률」 제56조, 같은 법 시행령 제25조 및 같은 법 시행규칙 제8조제3항에 따른 성범죄 경력 조회와 「아동복지법」 제29조의3 및 같은 법 시행령 제26조의5에 따른 아동학대관련범죄 전력의 통합 조회에 동의합니다.

As an employee (or potential employee) at an institution/facility (e.g., kindergarten, daycare center, child welfare facility, youth shelter, youth activity center, medical institution), I consent to an inquiry into my criminal record for sex offenses in accordance with Article 56 of the Act on the Protection of Children and Youth Against Sex Offenses, Article 25 of the Enforcement Decree of the same Act, and Article 8(3) of the Enforcement Regulations of the same Act. I also consent to a comprehensive inquiry into my criminal record for child abuse-related offenses in accordance with Article 29-3 of the Child Welfare Act and Article 26-5 of the Enforcement Decree of the same Act.

년 월 일
YYYY MM DD

동의자
Consenting Party

(서명 또는 인)
(Signature or Seal)

경찰서장 귀하
Submitted to Respective Chief of Police

유의사항 Note

1. 개인정보 수집항목: 성명, 주민등록번호(외국인의 경우 외국인등록번호 및 국적)

1. Personal Information Collected: Name and Resident Registration Number (for foreign nationals, Alien Registration Number and nationality)

-
2. 개인정보 제공 거부에 따른 제한사항: 귀하는 개인정보 제공 동의를 거부할 권리가 있으나, 동의 거부 시에는 취업에 제한을 받을 수 있습니다.
 2. Restrictions Due to Refusal to Provide Personal Information: You have the right to refuse consent to provide personal information. However, refusal may result in restrictions on employment.
 3. 개인정보의 수집·이용 목적: 수집된 개인정보는 성범죄 경력 조회, 아동학대관련범죄 전력 조회 등을 위하여 사용됩니다.
 3. Purpose of Collection and Use of Personal Information: The personal information collected shall be used for inquiries into criminal records for sex offenses and child abuse-related crimes.
 4. 동의자가 2인 이상일 경우에는 뒤쪽에 일괄하여 작성할 수 있습니다.
 4. If there are multiple consenting parties, they can be listed collectively on the back.
-

210mm×297mm[백상지(80g/㎡) 또는 중질지(80g/㎡)]

